

Łužiska kupa wita cyły swět



Wjeselimy so na tu- a wukrajnych hosći XII. mjezynarodneho folklorneho festiwala wot 22. do 25. junija we Łužicy, mjez nimi skupinje z Kolumbijskeje (foto) a USA (foto deleka).

Kónc junija zahaji so mjeztym hižo k dwanatemu razej mjezynarodny folklorowy festiwal „Łužica“. By so dyrbjalo raz dokładnje přeličić, kelko jehličkow za kraje, z kotrychž su skupiny hižo sem přijěli, bychmy dyrbjeli do swětoweje karty zakańnyć. Přez sto skupinow z cyłego swěta smědžachmy hižo we Łužicy witać. Za to pak nimamy čas – nowi hosćo, nowe programy, nowe dožiwnjenja čakaja wot 22. hač do 25. junija na wopytowarjow.

Najdlěje w lětadle budu člonojno Grupo Folclórico Uninorte z Južneje Ameriki sedžeć. Woni přileća z Kolumbijskeje, zo bychy nam pisany swět jich folkloru, kiž je znata za swój temperament, předstajili. Jako dalši kontinent je Afrika zastupjena. Egyptowski cyk změje drje podobnje naročnu drastu, za to pak bóle cunje reje. Ze skupinu z Grjekskeje budža festiwalni hosćo mjez nami, kotrychž hišće we Łužicy njemějachmy. Najdlěši puć z busom pak ma skupina „Krupitskiye Muzyki“ z Běloruskeje před sobu. Ale tež wona wjeseli so hižo na lužiskich přihladowarjow.

Wosebity programowy dypk, kiž je do UNESCO-lisćiny imaterielneho kulturneho herbstwa zapisany, změje nimo zastupjerjow z Pólskeje a Rumunskeje tohorunja italski cyk „I Triellanti“. To je zdobom hesło festiwala „Łužica“, přetož zaměr je, runje wone wosebitostki spěchowac a prezentowac a tak na hódnotu zdźerženja wašnjow, tradicijow a nałožkow pokazac.

Hižo štwórtk, 22. junija, wječor wočakuje wšitkich lubowarjow folkloru wobšěrny program. Po witanju hosći před Serbskim domom podadza so woni w swjedženskim čahu hač na torhošćo před radnicu. Tam předstaja wšitke skupiny wurězk ze swojeho programa.



W 19.30 hodź. scěhuje wulka wotewrjenska gala pod hołym njebjom na Budyskim hrodze, štož je oficialny zabež do štyrjoch dnjow mjezynarodneje atmosfery.

Nazajtra pokazaja wječor w Hochozy na wjacorych statokach a zdobom při cyrkwi swoje programy. Runočasnje změja wopytowarjo skła-

dnosć, wšelake regionalne speciality woptać. Na dožiwnjenje podobneho razu smědza so wopytowarjo tež sobotu w Chrósćicach wjeselić. Hižo wot 15.00 hodź. předstaji so na Koklic dworje imaterielne kulturne herbstwo skupinow. Wot 15.30 hodź. móža zajimcy program džěci z cyłje Łužicy na Krawčikec dworje dožiwić, a to pod heslom „W kraju wjesolych džěci“. Wot 19.00 hodź. prezentuja potom skupiny z tu- a wukraja na sydom statokach swoje programy. Tež tu změja hosćiceljo typiske serbske speciality kaž kwasnu poliwiki abo krupjanu kořbasu w poskitku.

Njedzela je w Chrósćicach wulke finale mjezynarodneho folklorneho festiwala. Dzeń započnje so ze swjatočnymi kemšemi pod hołym njebjom w 10.00 hodź. pod Fulkec hórku. Po swjedženskim čahu wot 13.00 hodź. pokazaja skupiny z wokoliny wot 14.00 hodź. wurězki z jich repertoira, tak zo maja tež hosćo z wukraja raz móžnosć, sej lužisku folkloru wobhladać. Festiwal zakonči so z wulkim finalom wot 16.00 hodź., hdžež móža wšitcy hišće raz pisanu tućel folkloru dožiwić.

Beno Šolta

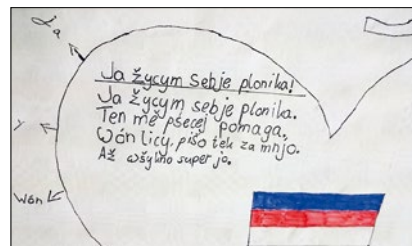


► www.folklorefestival-lausitz.de

Starši wo přichod serbsčiny wojuja

Šulstwo je jedne z najwažnišich wobstawow serbskeje politiky a tež za mnje jako předsydu centralna tema. Nic jenož Domowina a Serbske šulske towarstwo, ale tež Serbskej radže, politikarjo a jednotliwcy zaběraja so z prašenjom wobstojnosćow w šulstwie.

Aktualnje wojujemy w Braniborskej wo zdźerženje WITAJ-wučby a zawěšćenje WITAJ-skupinow. Wotpowědnu rezoluciju k naležnosći je 18. hłowna zhromadźizna Domowiny wobzamknyła. Přez wobmjezowanje skupinskeje učby hrozy tu zakončjenje wotpowědnych poskitkow we wulkim džělu šulow. Serbja su k tomu šěroki protest mobilizowali. Mjez druhim je so peticija na peticiski wuběrk krajneho sejma Braniborskeje zapodała, kotruž je cyłkownje 2.249 wosobow z tu- a wukraja podpisało. Online-peticiju podpisaču samo wjac hač 20.000 wosobow. Wšo to njeby so radžiło, njebychmy



Přeća šulerja ze zakladneje šule Kšišow/Krieschow na zmija (delnjoserbsce: plonik)

w Delnej Łužicy aktiwnu staršisku iniciatiwu měli, kotraž wo přichod svojich džěci wojuje. Husto rudži nas spóznać, zo je delnjoserbska řeč wohrožena a hrozy so zhubić. Wobhladuju sebi politiske džělo tutech staršich, zwěšćam, zo je nimo řeče dalje symješko w Delnej Łužicy derje schadzało. Starši su wo tym přeswědčeni, zo je serbska řeč džěl swójskich stawiznow a tak tež wobstatk přichoda džěci. Raduju so, zo mamy z tym zaklad daty, kotryž nam zmóžni, serbsčinu dalje posrědkowac. Pozitiwny wuslědk a zaklad wšeho dalšeho su starši tamnišeho WITAJ-hibanja. Bjez tuteje staršiskeje wole by z řeču wo wjele hórje wupadało. Z nimi pak mamy móžnosć, řečne rupy w Delnej Łužicy znowa rewitalizowac.

Dawid Statnik, předsyda Domowiny

Zwjazkowe předsydstwo Domowiny so konstituowało

Na lětušej 18. hłownej zhromadźiznje we Wojerecach wuzwolene Zwjazkowe předsydstwo Domowiny je so dnja 29. apryla w Budyšinje k swojemu konstituowacemu posedženju zešlo. Wuradźowanje nawjedowaše předsyda Domowiny Dawid Statnik. Na spočatku předstajichu so člonjo zwjazkowego předsydstwa a sobudźelačerjo zarjada Domowiny. Zdobom powoła zwjazkowe předsydstwo Judith Waldzic a Marcela Braumana jako dalšju člonow do prezidija, kotremuž přislušeja hižo předsyda a městopředsyda Domowiny Dawid Statnik, Marko Hančik a Wylem Janhoefer.

Na schadźowanju wobzamknjachu přitomni swój džělowy plan za běžne lěto. Posedženja zwjazkowego předsydstwa chcedža lěta zasadnje pjatk wječor přewjesć, a to na terito-

riju wšěch župow. Wobsahi wobzamknjenow maja so do toho w džělowych wuběrkach přihotować. Přichodne posedženje gremija budže 2. junija w Choćebuzu. Tam chcedža tež namjet za wutworjenje džělowych wuběrkow wobjednawać.

Na namjet člona Zwjazkowego předsydstwa Domowiny a wiceprezidenta Federalistiskeje unije europskich narodnych skupin (FUEN) Bjamata Cyža wobzamknjachu člonjo, zo podpěra zwjazkowe předsydstwo mjeńšinowu iniciativu Minority SafePack. Zběranje jedneho milio-



foto: Linda Garten

na podpismow za mnohotnosť w Europje zahajichu na kongresu FUEN wot 17. do 21. meje w Cluj-Napoca/Kolozsvár/Klausenburg w Rumunskej.

Namjety za wuznamjenjenja 2017 zapodać

Tež lěta maja so zaslužbne wosoby z Mytom Domowiny, z Mytom Domowiny za dorost a z Čestnym znamješkom Domowiny wuznamjenić.

Z **Mytom Domowiny** česća so wosoby, kotraž so zaměrnje a wuspěšnje za zachowanje a wozrodźenje serbskeje kultury, wosebje pak serbskeje rěče zasadźuja, kaž starši, kubłarki/-jo, wučerki/-jo kaž tež dołholětna předsydkka a dołholětny předsyda Domowinskih skupin a dalšich towarstwow. Z **Mytom Domowiny za dorost** wuznamjenja so młodostna/-y abo skupina, kotraž/kotryž so na wusahowace wašnje za serbsku rěč a kulturu angažuje. Z **Čestnym znamješkom Domowiny** připóznawaja so zaslužby w towarstwowym džěle, zwoprawdžejo program a směrnicy Domowiny.

Prosimy člonow Domowiny w župach, towarstwach a jednotliwcow, zo bychu namjety

za wuznamjenjenje **hač do 30. junija 2017** pisomnje zapodali na Domowinu, Póstowe naměsto 2, 02625 Budyšin/Bautzen. Swój namjet móžeće pak tež z e-mailku pósłać na clemens.skoda@sorben.com.

Mytowanski wuběrk prosy wo to, za namjet formular wužiwać, kotryž je na webstronje Domowiny składowany:

► <http://www.domowina.de/hsb/domowina/wuběrki/mytowanski-wuběrk>.

Hdyž maće prašenja, móžeće so rady na zarjad Domowiny wobroćić: Clemens Škoda, referent Domowiny za kulturu a wukraj, tel. 03591/550-208.

Bitte Vorschläge für den Domowina-Preis und das Ehrenabzeichen 2017 einreichen

Auch in diesem Jahr sollen verdienstvolle Persönlichkeiten mit dem Domowina-Preis,

dem Domowina-Nachwuchspreis sowie mit dem Ehrenabzeichen der Domowina geehrt werden.

Alle Mitglieder der Domowina – der Regionalverbände, der Mitgliedsvereine und Einzelmitglieder – werden gebeten, ihre Auszeichnungsvorschläge bis zum **30. Juni 2017** schriftlich an die Geschäftsstelle der Domowina, Postplatz 2, 02625 Bautzen/Budyšin oder per E-Mail an clemens.skoda@sorben.com zu senden. Er steht auch für Rückfragen zur Verfügung.

Es wird darum gebeten, für die Vorschläge das neue Formular unter

► <http://www.domowina.de/domowina/ausschuesse/auszeichnungsausschuss/formular-zum-einreichen-von-vorschlaegen> zu verwenden.

Die Auszeichnungen werden im Oktober in Bautzen überreicht.

Na naraženje župy Dolna Łužyca a prezidija Zwězkowego pśedsedarstwa Domowiny su wobzamknuli delegaty 18. głowneje zgromažiny Domowiny slědujucu rezoluciju:

Nacerjenje za wobnowjenje póstajenja serbskego šulstwa w Bramborskej

Ministarstwo za kublanje, młožinu a sport Bramborskeje planujo pšezěłanje donětajšnego póstajenja wó wugótowanje serbskeje a bilingualneje wucby. W nacerjenju wobnowjenja jo mjazy drugim zapísane, až ma se wuknjeńska kupka za wucbu serbsčiny a za bilingualnu wucbu akle pótom wutwórić, gaž jo we njej nanejmnjej 12 wuknikow/wuknicow. Njedojspijo-lic se toš ta licba, ga ma se wuknjeńska kupka z wuknikami drugich lětnikow wudopohnjowaš, a to tak dlužko, až jo pominana licba dojspita.

Delegaty 18. głowneje zgromažiny Domowiny wóćakuju, až zagronite ministerstwo planowane zapísanje licy slědk wzejo. Nacerjenje SWSchulV wót 03.02.2017 jo

pśedłoga, kenž dej se zakładnje juristiski profundnje a zaměroju wótpowědnje pšezěłaš a wusměriš na skšusenje serbskeje wucby we formje wopóznawaškeje, cuzeje a drugeje rěcy, ze spěchowanim maminorěcnje wótrostujucych wuknicow a wuknikow, Witaj-projekta na zakładnych šulach a bilingualneje wucby w serbskej rěcy za wšykne dalejwezece šulske schójžeńki, pšeto jo kublanje wažny wobstatk zdžaržanja a wuwijanja serbskeje rěcy, kultury a identity.

Wóćakujomy, až glěda ministerstwo za kublanje, młožinu a sport pši wobnowjenju pomjenowanego póstajenja na dlužkolětna nazgónjenja praktkarjow w zakładnych a dalejwežecych šulach rowno tak ako na

wuslědki a dopóznaša ewaluacije bilingualnych pórucenjow, tak až móžo wobnowjone póstajenje teke wóćakowanjam krajnego plana za zmócnjenje dolnoserbskeje rěcy wótpowědowaš a pólpšenu a dalejwuwijanju organizaciskich formow wucby serbsčiny we wšyknych jeje fasetach služyć.

Wóćakujomy, až nastajijo se celkowny koncept za písowjenje dolnoserbskeje rěcy wót žišownje až k abituroju. Na nazgónjenja pši pósrědkowanju górnoserbsčiny w Sakskej dežalo se pši tom žiwaš.

Wórjeje, dnja 25.03.2017

delegaty 18. głowneje zgromažiny Domowiny

Nowe zwjaskowe předsydstwo wuzwolene



Dnja 25. měrca zeńdžechu so delegaća 18. hłowneje a wólbneje zhromadźizny we Wojerecach, zo bychu džěło zašleju lět



bilancowali, gremije na legislaturnu dobu 2017–2021 wolili a čežišća džěła Domowiny w přichodnymaj lětomaj wobzamknyli. Tež rjad wysokich politiskich hosći so wobdžěli, kotřiž w postroynych słowach skutkowanje Domowiny připóznachu.

Jako předsydu wobkručichu delegaća Dawida Statnika z 156 hłosami (93 procentow). Dale



wuzwolichu za zastupowaceju předsydu Domowiny Marka Hanciča a Wylema Janhoefera kaž tež zastupjerjow wšěch 18 člonskich towarstwow do cyłkownje 30 wosobow ličaceho zwjaskoweho předsydstwa. Nimo hižo mjenowanych su to: Jan Bělk, Marcel Brauman, Hanka Budarjowa, Bjar-



nat Cyž, Marka Cyžowa, Monika Cyžowa, Zala Cyžowa, Jenifer Dünnbierowa, Damian Dyrlich, Kito Ela, Milan Funka, Franciska Grajcarek, Maximilian Hasacky, Manfred Hermaš, dr. Fabian Jacobs, Marko Kliman, Diana Maticowa, Marja Michałkowa, Marlis Młynkowa, Jan Nuk, Jana Pětrowa, Katrin Suchec-Dźisławkowa, Colett Šampatisowa, Enrico Šolta, Kathrin Šwjelina, Judith Waldźic a Diana Wowčerjowa.

Jako člonoj změrcowskeho wuběrka buchu woleni Stefan Anders, dr. Annett Brězanec,



Jěwa-Marja Čornakec, dr. Daniel Měrcink a Hańža Winterowa.

Do rewizijnego wuběrka Domowiny wuzwolichu so Florian Brězan, Tadej Cyž, Alfons Korjeńk, Dierk Šewc a Marko Wjesela.

Z wutrobitym přikleskom džakowachu so přítomni šulerjam Zakładneje šule „Handrij Zejler“ Wojerecy za jich krasny program.

W swojej rozprawje wo džěle Domowiny w



minjenymaj lětomaj podšmórny Dawid Statnik wuznam serbsčiny za identitu Serbow. Nimo staršiskeho doma matej pěstowamja a šula za sposrědkowanje řeče jara wulki wuznam. Wažnu rólu hraje při tym zwólniwosć ludnosće, serbsku řeč we wšědnym žiwjenju wužiwać a ju z dalšimi aktiwitami zwjazac. Delegaća schwalichu rezoluciju k nowemu

serbskemu šulskemu postajenju w Braniborskej, w kotrejž wobroća so přečiwo planam skrótsjenja Braniborskeho kublanskeho ministerstwa při Witaj-wučbje a wočakuja, zo so na dolholětne nazhonjenja praktikarjow w zakładnych a dalewjedžacych šulach runje tak džywa kaž na rezultaty a dopóznaca ewaluacije k bilingwalnej wučbje (hl. str. 2).

W diskusiji su so delegaća mjez druhim k witanskej kulturje pola Serbow, k zwonkašulskemu młodžinskemu džětu w Delnjeje Łužicy a k prašenjam brunicy wuprajili. Dalše temy běchu na přikład turizm, wabjenje za region, aktiwity Serbskeho Sokoła a zesylenje Domowiny. Namjet spisowačela Křescana Krawca, lětnje cyłoserbski swje-



dzeń organizowac, namaka šěroke přihłosowanje. Delegaća wobzamknychu, Janej Bartej jako iniciatoraj Witaj-projekta we Łužicy čestne člonstwo Domowiny spožic. Tež nowa wuhotowanska směrnica so wobzamkny. Wona bu w nadawku zašleje hłowneje zhromadźizny wuwita a ma k jednotnemu corporate designaj Domowiny



na wšěch runinach přinošowac. Džětowe směrnicy definuja nadawki serbskeho třěšneho zwjazka w přichodnymaj lětomaj. Domowinje přisluša cyłkownje nimale 7.500 člonow we 18 člonskich towarstwach. Přichodna hłowna zhromadźizna budže za dvě lěče.

B. Felberowa

fota: Linda Garten



Senatorojo Českeje republiki Łužicu wopytali

Zahajit bě so wopyt politikarjow Českeje republiki dnja 3. apryla ze zetkanjom w sakskej statnej kencliji w Drježdžanach. Ministerski prezident Stanislaw Tilich informowaše hosći w přítomnosći předsydy a jednaćela Domowiny Dawida Statnika a Marka Kowarja wo mjezsobnych stykach wobeju krajow kaž tež wo prócowanjach Sakskeje, dosahacu ličbu wučerjow, mjez druhim za serbsčinu, zawěšćec. Potom podachu so dale do Serbskeho gymnazija w Budyšinje, hdžež witaštaj jich nawoda šule René Wjaclawk a mały chór gymnazija. Wjaclawk pokaža na spočatki kubłanišća w Českej Lipje a we Warnoćicach a předstaji jeho džzensniši profil. Na to dožiwichu senatorojo hodžinu stawiznow w serbskej rěči. Wosebje so jim lubješe, zo so šulerjo w štyrjoch rěčach kubłaja a nimo hornoserbsčiny, němčiny a jendželšćiny dalšu cuzu rěč wuknu. W Serbskim domje zapisa so Milan Štěch



Delegacija 14 politikarjow Českeje republiki pod nawodom prezidenta českeho senata Milana Štěcha je dnja 3. apryla na přeprašenje Domowiny Łužicu wopytala. foće: J. Stephan do hóstneje knihi Domowiny. Dawid Statnik předstaji českim politikarjam stawizny a džzensnišu situaciju serbskeho luda. Čezišća rozmołwy běchu kulturne a hospodarske styki mjez Českej a Němskej, kiž su runje tu w euroregionje wažne. Aspekty komunalneje politiky, zaručenje trěbneje infrastruktury

abo zmištrowanje wužadanjow, kiž zwisuja z wotpućowanjom fachowcow, hosći tohorunja sylnje zaběraja a zajimowachu. Po přebytku w Budyšinje poda so delegacija do Slepjanskich kónčin, hdžež rozmołwy wo strukturnej změnje we Łužicy a zhrmadnym džžele w euroregionje pokročowachu.

Na zakładže wopyta senatorow wobročichu so krajnaj radaj Zhorjelca a Budyšina kaž tež předsyda Domowiny z listom na ministerskeho prezidenta Tilicha z próstwom, zo so koridor za spěšny železniski zwisk mjez Berlinom a Prahu přez Łužicu sobu pruwuje. Łužica měta so strategisce k wuchodnym europskim regionam přez spěšne zwiski přiwjazać.



K zwěšćenju pšíslušnosći k serbskemu sedleńskemu rumoju

Rada za nastupnosći Serbow pší Krajnem sejmje Bramborskeje jo, pó noweli Serbskeje kazni w lěše 2014, intensiwnje wabiła w gmejnach a městach za pšíwzeše do starodawnego sedleńskego ruma Serbow. Slěžiło jo se w nejwšakorakšych archiwach a domowniskich špach za kórjenjami a powědarjami w tych komunach. Pšespytowali su se teke woplěwane hyšći žywe nałogi w gmejnach – ako camprowanje, zapust abo kokot – a ewentualnje wustupjuce dwójorćne pomjenjowanja, aby se namakali pokazki na žywe serbske tradicije. Pó wjele rozgronach ze šoftami, gmejniskimi zastupnikami a wejsnymi pšíradami ako teke pšedstajenje situacije Serbow w Bramborskej jo Rada za nastupnosći Serbow za 33 wejsne žele abo gmejny požedanja za pšespytowanje a zwěšćenje pšíslušnosći k starodawnemu

sedleńskemu rumoju Serbow zapódała, což jo se želnje gromaže z pótrjefjonymi komunami stało. Póžedanja su se mówali až do 31. maja 2016 wót komunow ako teke wót Rady za nastupnosći Serbow pší ministerstwe za wědomnosć, slěženje a kulturu zapódaš.

Člonki Rady su generelnje wjelgin rozwjaselone wó rozsudach w gównem wuběrku k nowo pšíwzetym gmejnám a wejsnym želam. Stakim ma sedleński rum Serbow něnto 43 městow a gmejnów. K nim slušaju něnto:

- **wokrejs Damna-Blota:** Lubin/Lübben, Stara Niwa-Wózwjerch/Alt Zauche-Wußwerk, Markojska Góla/Märkische Heide, Slopišća/Schleipzig, Gojacki Jazor/Schwielochsee, Błosańska Góla/Spreewaldheide
- **wokrejs Sprjewja-Nysa:** Łukoje/Wiesenburg, Feliksowy Jazor/Felixsee, Wjelcej/

Welzow, Kopańce/Neuhausen, Derbno/Döbern, Baršć/Forst, Cersk/Tschernitz, Dolina Nysa-Malksa/Neiße-Malxetal (jadnotliwe wejsne žele), Derbno/Schenkendöbern (janotliwe wejsne žele)

• **wokrejs Górne Blota-Łužyca:** Kalawa/Calau, Nowe Wiki/Neupetershain, Rań/Großräschen, Nowa Jazorina/Neu-Seeland, Zly Komorow/Senftenberg.

Wjelgin pak woblutuju Rada za nastupnosći Serbow wótpokazanje požedanja za město Luboraz, pšeto gmejna ze swójeju wucbu serbsčiny na zakładnej šuli mócnje pšinosuju k zachowanju serbskeje rěcy. Zasadnje se wužekuju člonki Rady za nastupnosći Serbow wšym na procesu wobželonym za dobre zgromadne žele a intensiwnje rozgrona.

Rada za nastupnosći Serbow

► www.landtag.brandenburg.de/de/396498

Z „hłowneje“ SPL w Praze

Dnja 4. měrca zeńdže so něhdže 40 člonow Towarstwa přećelow Serbow (SPL), asociěrowaného towarstwa Domowiny, na hłownu a wólbnu zhrmadžiznu w Serbskim seminarje w Praze. Serbow zastupowaštaj Judith Wjenkec a referent Domowiny Clemens Škoda. Rezimej legislaturneje doby předsydstwa běše přewšo pozitiwny. „Móžachmy nje-ličomne projekty zwoprawdźić a nowe puće kročić“, rjekny dotalny předsyda Lukáš Novosad. Jan Prikryl, zamołwity ze stron SPL za Hórnikowu knihownju, praji w swojej rozprawje mjez druhim: „Knihni su so w zašlych lětach inventarizowali a po systemje rjadowali. To běše spore džželo. Džžensa pak móžu rjec, zo je Hórnikowa knihownja tajka, kajkaž ma porjadna knihownja

býć“. Za to žněješe dołhi přiklesk, wšako běše dońt knihownje wulkeje wody w lěše 2002 dla dołho njewěsty. Clemens Škoda podžakowaše so w mjenje Domowiny pola předsydstwa za wobšerne džželo w zmysle Serbow a gratulowaše z dobom staremu-nowemu předsydzje Lukášej Novosadej, kotryž bu z wulkej wjetšinu hłosow znowa wuzwolony. Do wólbow wón rjekny: „Chcu hišće raz za najwyše zastojnstwo SPL kandidować, dokelž chcu wěste nadawki dokónčić.“ Dołhi aplaws za financnu a wěcnu rozprawy wotblyšćowaše tež spokojnosć člonstwa z džželawosću dotalnego předsydstwa. W nowym skutkujetaj nimo stareje wobsadki (Eliška Papcunová jako městopředsydkka a zamołwita za financy, Antonín Kříž, Ondřej Šrámek a Milan Hrabal) tež nowaj člonaj (Josef Zdobinský a Přemysl Černý). Wšiticy bu-

chu z wulkej wjetšinu wuzwolene. Džželowy plan SPL do přichoda je jara wobšerny a wopřija nimo kulturnych akcijow w Praze tež wjac a wjac ekskursijow do Łužicy.



Na hłownej a wólbnej zhrmadžiznje Towarstwa přećelow Serbow dnja 4. měrca w Praze wuzwoli so tohorunja nowe předsydstwo. Předsyda wostanje Lukáš Novosad (nalěwo stejo). foto: Clemens Škoda

Leksikon „Serbske předmjena – Serbske pśedmjenja – Sorbische/wendische Vornamen“ wušoť

Nawodnica Rěčneho centruma WITAJ dr. Beata Brėzanowa přepoda 19. a 20. apryla zhromadnje z prywatnym docentom dr. Timom Meškankom wubranym stawnistwam Delnjeje a Hornjeje Łužicy (w Budyšinje, Wojerecach, Kamjencu, Choćebuzu a Lubinje) leksikon „Serbske předmjena – Serbske pśedmjenja – Sorbische/wendische Vornamen“. Na dalše stawnistwa rozpósćelu jón z póštu. Leksikon wopřija něhdze 1200 předmjenow, kotraž su so w serbskorěčnym rumje wužiwalu a so tam wužiwaju. K tomu słušeja serbske mjena bibliskeho pochada runje tak kaž mjena z druhich słowjanskich rěčow, z němčiny a dalšich rěčow. Hdyž chcedza staršej swojemu džěsću serbske předmjeno dać, skići leksikon korektny prawopis a woni njetřebaja so hižo sami wo dopokaz za to postarać. Z tym ma leksikon wuraznje k wužiwanju serbskeje rěče w zjawnosći pobudźować.

Serbja maja prawo, swoje mjeno w maćeršćinje hamtsce zapisać dać. Z lěta 1997 je to w Zakonju wo změnje mjenow za přislušnikow mjeńšin rjadowane. Za to twori nowy leksikon, kotryž je awtor dr. Timo Meškank zhromadnje z Rěčnym centrumom WITAJ nadžěłať,



Dr. Christiana Piniekowa, wjednica Žěłanišća za serbske kublańske wuwijanje Choćebuz (naprawo), a wjednica Rěčneho centruma WITAJ dr. Beata Brėzanowa (nalěwo) přepodašej přenje brošurki wjednicy Choćebuskeho stawnistwa Annegret Sonnenfeld. foto: zarjad města Choćebuz/ Jan Globmann

k přenjemju razej awtorizowany zakład. Leksikon „Serbske předmjena – Serbske pśedmjenja – Sorbische/wendische Vornamen“ dóstanjeće jako brošuru w Rěčnym centrumje WITAJ:

witaj-bautzen@sorben.com.

Zdobom džěła so tež na online-wersiji pod www.sorbische-vornamen.de.

Peticiju zapódali

Dnja 26.04.2017 jo Domowina peticiskemu wuběrkoju Krajneho sejma Bramborskeje zapódala peticiju. Wóna wobjadna planowanu změnu póstajenja za wucbu serbsčiny a za serbsčinu w bilingualnej wucbje. Mjazy drugim jo se planowało, wjelikosć kupkoweje wucby na minimalnje 12 wuknikow zwušyć, což by wucbu serbsčiny na wětšynje dolnoserskich šulow wogrozyło. Na protest Serbow jo se ministarstwo wót licby 12 zdalowało.

Pśedsedař Domowiny Dawid Statnik groňi k tomu: „Informacija wo planowanych změnach, teke wó libje 12 wuknikow za kupkownu wucbu, jo nas šokěrowała. Z peticiju comy politiski signal pódaš, aby se krajny sejm z toš teju nastupnosću zaběrať. Žo wó pšichod serbsčiny w Dolnej Łužicy.“

Zakład peticije jo k přědnemu pisa lisćina, kótaruž je celkownje 2.249 wósobow z tu- a wukraja pódpisało. Dalej jo se peticiji online-peticija starješyskeje iniciatiwy pšipoložyła. Toš tu jo až do 17.04.2017 wěcej ako 20.000 luži pódpisało. Zběranje pódpismow su pódpěrali Bramborska Serbska rada, starješyska iniciatiwa, Serbske šulske towaristwa ako teke Rěčny centrum Witaj a Domowina. „Wjaselim se, až su se starješje aktiwne na protesće wobžělili. Jo to wjelicy signal, až jo jim a nam serbsčina wažna. Nažejam se, až politika na to pši rozsuzenju wó peticiji žiwa“, tak Statnik dalej.

Milion podpismow za mnohotnosć w Europje

Hosćicelka 62. kongresa Federalistiskeje unije europskich narodnych skupin (FUEN) wot 17. do 21. meje 2017 w Cluj-Napoca/Kolozsvár/Klausenburg bě Demokratiska alianca Madžarow w Rumunskej. Mjez wobdźělnikami běchu tež Serbja. Delegaciju Serbow nawjedowaše předsyda Domowiny Dawid Statnik. Jej přislušachu dale čłon Zwjazkoweho předsydstwa Domowiny a wiceprezident FUEN Bjarnat Cyž, městopředsyda Domowiny Wylem Janhoefer, jednaćel Domowiny Marko Kowar, Rejzka Lipičec jako zastupjerka Serbskeho młodžinskeho towarstwa Pawk kaž tež wjednica mjeńšinoweho sekretariata Judith Wałdźic; wona je tohorunja čłonka prezidija Domowiny.

Na kongresu zahaji FUEN zběranje miliona podpismow za mjeńšinowu iniciatiwu Minority SafePack (MSPi). Domowina podpěruje tutu iniciatiwu, kiž steji pod heslom „You are not alone – Njejsy sam“. Zo by Europska komisija mjeńšinowy škit jako europski nadawk wobjednawała, su so žadanja we wjacorych dypkach sformulowali. „Naš cil je“, tak Dawid Statnik po kongresu, „něhdze 50.000 podpismow za tutón zaměr nazběrać. Maja to być wosoby nad 17 lětami, njetřebaja pak serbske-

mu ludej přislušeć. Podpisma budu so pisomnje abo přez internet zběrać. Dalše informacije hišće zestajamy. Po móžnosći chcemy hižo k mjezynarodnemu folklornemu festiwalej w juniju akciju w Serbach startować.“

W ramiku delegaciskeje zhromadźizny slědowachu delegaća požadanju Korutanskich Słowjencow z Rakuskej a rozsudžichu so za to, europeadu 2020 pola nich přewjesć.

We wobsahowych džělach kongresa wěnowachu so člonjo a hosćo z přednoškami mjez druhim iniciatiwy k europskej kulturje, narodno-kulturnej awtonomiji w džensnišej srjedźnej a wuchodnej Europje, aktualnej situaciji mjeńšin w Europje kaž tež jich inowacijam. Tak přednošowaše předsyda Domowiny wo digitalizaciji serbskeje rěče a wužadanjach přichoda. Na namjet Domowiny přihłosowaše kongres rezoluciji nastupajo serbskeho a bilingualneho kublanja w Delnej Łužicy, kiž bě so na 18. hłownej zhromadźiznje Domowiny wobzamknyła. Na kromje kongresa diskutowaše so tež wo problematice w Rumunskej bydlaceje mjeńšiny Romow. Judith Wałdźic wopyta zhromadnje z dalšimi zajimcami sydlišćo Romow blisko měšćanskeje deponije. Woni buchu 2010 bjez přičiny a na ilegalne wašnje namócnje z města wuhnać.

Akt wobhladuje so zjawnje jako přěndženje čłowjeskich prawow.

W ramiku kongresa zetka so džělowa skupina słowjanskich mjeńšin, kotrejež rěčnik je wiceprezident FUEN Bjarnat Cyž. Wón informowaše wo prihotach lětušeho słowjanskeho seminara, kotryž přewjedze so 24. junija na kromje mjezynarodneho folklorneho festiwala w Chrósćicach.

Na lětušim kongresu založichu so tohorunja dalše džělowe skupiny. Jedna z nich je skupina „Non-kin-state“ a k jeje člonam słušetaj mjez druhim Wylem Janhoefer a Marko Kowar. Wona chce so w přichodze temam mjeńšinow/małych ludow bjez maćerneho kraja wěnować, kaž su to na přikład Frizojo, Samojo abo Retoromanojo.

Dalša džělowa skupina, kotrejež přisluša tež Dawid Statnik, ma so z tematiku kublanja a rěče zaběrać. Skupina chce hač do přichodneho lěta komunikacisku syć zajimcow wutworić a wobsahowu diskusiju za klětuši kongres prihotować, kotryž wotměje so 2018 w europskej kulturnej stolicy Ljouwert/Leeuwarden w Nižozemskej.

Dawid Statnik

► www.fuen.org

► www.minority-safepack.eu

► www.amnesty.at/de/menu13/artikel315/

35. volleyballowy turněr wo pokal Domowiny

Sobotu, dnja 1. apryla 2017 wotmě so w sportowej hali na Budyskim Třělnišću 35. volleyballowy turněr wo pokal Domowiny. Mustwo Sokoła Budyšin doby w finalnym boju přećiwo volleyballistam Doma biskopa Bena Smochócy. Wjeselo bě njesměrnje wulke, sej mjez 18 mustwami přeni raz požadanu pućowansku trofeju wudobyć. Atmosfera mjez mustwami bě jara wurunana, wšako njebě přeni raz zakitowar pokala, Sportowj přećeljo z pólskeje Tokarnje, přeprošeny. Předsydstwo Serbskeho Sokoła reagowaše z tym na žadanje wjacorych wobdźělenych mustwow, turněrej zaso wólnočasny niwow dać. Tak ličba faworitow stupaše a runočasnje šansa na dobre zaměstnjenje za wšě mustwa w

staflowym wubědźowanju. Mustwa hrajaču w dwěmaj staflojamj z pjeć cyłkami a w dwěmaj ze štyrjomi. Turněrowy nawoda Jan Hrjehor bě za kóždě mustwo mapu z lisćinami spřihotował, do kotrychž móžachu so wuslědky zapisać a na kotrychž stejachu wšitke duely předkóla z jednotlivymi sudniskimi kolektiwiwami. Dalšej nowosći turněra běštej dwě beamersćenje. Na přenjeje pokazowaše digitalny časnik hrajnje čas, na druheje zaso podawachu so aktualne wuslědky hrow. Nowostce přewzachu so wot volleyballowego turněra ARD/ZDF, kotryž bě Serbski Sokoł z. t. 2016 w Budyšinje sobu organizował. Wosebity wjeršk turněra běše premjera přenjeje serbskeho sportowego njeal-

koholiskeho drinka, kotryž so kóždemu sportowcej jako darik jubilejneho turněra přepoda. Na napojowych tyzach běchu logo Serbskeho Sokoła, mjena sponsorow napojoweje akcije a stawizny Serbskeho Sokoła wotčišćane.

Hižo tradicionelnje přewza předsyda Domowiny Dawid Statnik mytowanje dobyčerjow. Wulki džak słuša wšěm pomocnikam, kotřiž so w přihotach kaž tež w času wotběha wubědźowanjow při zastaranju sportowcow angažowachu. Zjimašo móže so rjec, zo bě wothłós na turněr přewšu měru pozitiwny a zo stupa hižo nětko napjatosć na klětuši 36. volleyballowy turněr wo pokal Domowiny.

Milan Funka, starosta Serbskeho Sokoła



Impresije z lětušeho 35. volleyballowego turněra wo pokal Domowiny dnja 1. apryla w Budyšinje

fota: Tomáš Šolta

„Na slědach Krabata“

Projektowy džen župy Budyšin za šulerjow 4. lětnikow, kotřiž serbsčinu wuknu

Srjedu, dnja 10. meje 2017, zda so 19 šulerjam Budyskeje župy a swojim wučerkam, tamnišej župance, regionalnej rěčnicy kaž tež kublanskej referentce za młodzinu, „zo puć jim padny do teje wulkeje ćmoweje hole, kotraž so wupřestrěwa mjez Wojerecami, Złym Komorowom a Njedźichowom ... Chowaše so tam za třomi hórkami wjes Čorny Chołmc, ta běše w starodawnych časach hišće bóle zanjesena dyžli džensa. A klepotaše tam blisko wsy při rěčce stary a samotny hólski młyn“ (z knihi „Mišter Krabat“ Měrcina Nowaka-Njehornského).

Šulerjo, kotřiž su w zakładnych šulach w Rakecach, we Wulkej Dubrawje a w Barće štyri lěta pilnje serbsce wuknyli, su sej z busom do Čorneho Chołmca do Krabatoweho mlyna došli. Někotři Čorny młyn hižo znajachu a su tam ze staršimaj abo z wowku a džědom pobyli. Wjetšina pak widžeše jón přeni kroc, a wšitcy wjeselachu so na poskitki, kotrez su sobudželačerjo Krabatoweho mlyna pod nawodom Kerstin Zukunft a regionalneje rěčnicy Sonje Hrjehorjowej zhmradnje přihotowali.

W burskej stwě při derje zatepjenych kachlach so najprjedy raz napichu a swoje pomazki hrymzachu, běchu džě rozpjeršeni, što jich na tutym dopołdnu wočakuje.

Połojca skupiny poda so na kublansku šćežku do Čornochołmčanskeje bahnojteje hole a da sej tam wo Krabaće a jeho dyr-

domdejach powědać. Džěci běchu jara při wěcy, sčěhowachu zabawjacym powědkam a wupjelnichu z wulke pilnosću wobšěrn dwurěčny kwis.

Druha skupina wobhlada sebi mjeztym nowy natwarjeny „Dom Jurija Brězana“ a dožiwi tam w hornjej stwě małe dźiwadlo, do kotrehož běchu džěci sami sobu zapřijeć. Woni smědzachu być Krabat, Čorny młynk, mać, kotraž Krabata wuswobodzi, abo kuchar při kralowskim hrodze. Džěcom činješe to widžomnje wulke wjeselo. Jara chwalobne běše, zo někotři powědku derje znajachu a ju z wulkim wjeselom sobu powědachu.

Po tym zo so skupinje změníštej, zetkachu so wšitcy na dworje mlyna z Čornym mlynkow. Wón wjedžeše jich po mlynje a powědaše jim, kak so ze zorna muka mlěje kaž tež wo Janku Šajatowiću, kotřiž je jako džak za swoje služby w kralowskim wójsku wot sakskeho krala we Wulkich Zdžarach knježi dwór dostał. Wonemu Janku Šajatowiću rěkachu



Zajimawe dožiwjenja a dohlady skićeše projektowy džen župy „Jan Arnošt Smoler“ 19 šulerjam ze zakładnych šulow w Rakecach, we Wulkej Dubrawje a w Barće dnja 10. meje w Krabatowym mlynje w Čornym Chołmca. foto: Martina Arlt

w ludze Krabat, dokelž z Chorwatskeje pochadžeše. Krabat běše katolski a wopyta tuž swěrnje kemše w swojej wosadneje cyrkwi w Kulowje. Tam je wón zdobom pochowany. Žiwjenje Janka Šajatowića a powědka wo Krabaće so počasu přeco wušo splećeštej, tak zo je čezko wo wěrnosci a legendze sudzić. To pak džěcom njewadžeše. Jim je tutón džen w Čornym Chołmca wulke wjeselo wobradził a wone su zawěsće wjele noweho nawuknyli.

Sonja Hrjehorjowa,
regionalna rěčnica Domowiny

12. Bayerisch-böhmisches Dudelsack- und Drehleiertreffen in Nabburg – mit dem Sorbischen Folklorensemble Schleife

Alle zwei Jahre treffen sich im Oberpfälzer Freilandmuseum Neusath-Perschen bei Nabburg Dudelsackmusiker, die von beiden Seiten der bayerisch-böhmischen Grenze zu dieser Begegnung der Musiker anreisen. In diesem Jahr, am 21. Mai, waren dort erstmalig alle Sparten des Sorbischen Folklorensembles Schleife (Musiker, Tänzer, Chor) vertreten. Mit 30 Mitwirkenden präsentierten sie während mehrerer Auftritte die sorbische Folklore. Im gesamten Gebiet des Freilandmuseums waren wieder verschiedene Gruppen, vor allem aus Tschechien und aus Bayern, bei den Bauernhöfen mit dabei und erfreuten die vielen Besucher mit traditioneller Musik. Die Schleifer nutzen zum wiederholten Mal die Möglichkeit, auf die in 400 km entfernt wohnenden Sorben/Wenden aufmerksam



zu machen. Auf einem Roll-up mit Siedlungs- und Trachtengebieten, mit Prospekten und Karten wurden kulturelle Höhepunkte, Brauchtum und Traditionen der sorbischen Bevölkerung erläutert. Bereitwillig beantworteten sie die Fragen der Besucher, warben für das diesjährige Internationale Folklorefestival in Crostwitz und für das im kommenden Jahr stattfindende Internationale Dudelsackfestival in Schleife.

Wolfgang Kotissek
Foto: Magnus Weinert



Delegacija z pólskich Žarow a Žagaña wopominaše pjatk, 28. apryla, padlych pólskich wojakow při pomniku w Chrósćicach. Na wopominanju wobdžělichu so tež wjacori člonoj Zwjazkoweho předsydstwa Domowiny, zastupjerjo župy „Michal Hórnik“ a gmejny Chrósćicy. Šulerjo tamnišeje Serbskeje zakladneje šule „Jurij Chěžka“ swjatočnosć sobu wobrubichu. Zhmradne spominanje na padlych pólskich rjekow je mjeztym hižo nimale džesać lět z tradiciju w Chrósćicach.

foto: Clemens Škoda

Einladung | Přeprošenje

Zeißiger Kulturverein feiert 20. Gründungsjubiläum Kulturne towarstwo Ćisk swjeći 20-lětne wobstaće

Am 17. Juli 1997 wurde der Kulturverein Zeißig e. V. gegründet. Anlässlich des 20-jährigen Bestehens finden im Juni und Juli im Rahmen der Festwochen des Vereins zahlreiche Veranstaltungen statt, zu denen alle Mitglieder, Zeißiger Bewohner sowie Freunde, Unterstützer und die vielen Stammgäste vergangener Veranstaltungen herzlich eingeladen sind.



Das Frühlingsfest des Kulturvereins Zeißig e. V. am 6. Mai bildete den Auftakt einer Veranstaltungsreihe, die seinem 20-jährigen Bestehen gewidmet ist. Zu den Höhepunkten des Nachmittags gehörte der Auftritt der Jugendtanzgruppe (Juta) aus Bröthen/Michalken. Mit erfrischend lockeren und grazilen Tanzformationen begeisterten die jungen Mädchen das Publikum. Insgesamt gehören 15 Mädchen zur Gruppe. Sie trainieren seit gut einem Jahr und machen alles selbst, von der Musikauswahl über die Choreographie bis zu den Kostümen.

Text und Foto: Johann Tesche

Wutworjenje młodzinskeje přirady

Młodzinje hlós dać – to je zaměr noweho projekta Domowiny. Zhromadnje ze serbskej młodzinu wutworja tuchwilu młodzinsku přiradu. Z tym skruća so struktury w serbskim młodzinskim džěle, přez kotraž zmōžnjeja so młodzinje lěpša wuměna kaž tež tworjenje zhromadnych rozsudow a stejišćow. Cil je, zo ze wšitkich serbskich młodzinskich cyłkow a towarstwow stajnje jedyn młodostny mēnjenje swojeho cyłka w přiradze zastupuje. Bazu tworja při tym wosom k Domowiny přisłušace młodzinske cyłki. Wutworjenje mjenowaneje přirady podpěruje so přez program „partnerstwa za demokratiju“, kiž staja serbskej młodzinje akciski budget k dispoziciji. K tomu ma so přez lěčo wubědžowanje wupisać. Za cyłkowny projekt pyta so nimo toho młodostna/-y, kotraž/kotryž projekt na honorarowej bazy přewodźuje. Zajimcy njech přizjewja so pola kubłanskeje referentki Domowiny za młodzinu, Rejzki Krügeroweje pod t.krueger@sorben.com abo telefonisce pod 01523-6241635.

Aktiver Förderverein in Lohsa

Im Zejler-Smoler-Haus Lohsa wurde am 11. April im Beisein zahlreicher Gäste die neugestaltete Ausstellung zur Heimatgeschichte feierlich wiedereröffnet. Zahlreiche Geschichtsinteressierte, Heimatfreunde, Handwerker und Einrichtungen und nicht zuletzt Mitglieder des Fördervereins Zejler-Smoler-Haus Lohsa trugen zur Überarbeitung der Ausstellung bei, wie der Vorsitzende des Fördervereins Reinhardt Schneider (im Bild rechts) unterstrich.

In der anschließenden Jahreshauptversammlung konnten die Vereinsmitglieder eine erfreuliche Bilanz des Jahres 2016 ziehen. Auch 2017 haben sie viel vor.

Nach dem Konzert im Mai zu Ehren und mit Werken Jan Pawoļ Nagels planen die Mitglieder am 25. Oktober um 18 Uhr im Zejler-Smoler-Haus eine Lesung mit Superintendent Jan Malink zum Buch „Fünf Jahrhunderte. Die Sorben und die Reformation“. Am 3. Dezember wird die diesjährige Weihnachtsausstellung zum Thema „Teddybären“ eröffnet. Text und Foto: Andreas Kirschke



9. Juni (Freitag), 16.00 Uhr Tag der Kinder:

Kinder sind zum Malen, Basteln und Spielen in den Zeißighof eingeladen.

11. Juni (Sonntag), 10.00 – 17.00 Uhr KunstLandStrich:

Der vielseitige Maler/Grafiker und Stuck-Kunsthändler Jörg Tausch sowie der Holzkünstler Thomas Schwarz – beide aus Schleife – präsentieren sich mit ihren Kunstwerken im Zeißighof.

17. Juni (Sonnabend), 18.00 Uhr Hoftheater:

Die Theatergruppe des Kulturvereins zeigt die Komödie „Das Spiel um Jupiter“.

24. Juni (Sonnabend), 10.00 – 17.00 Uhr Sommerfest:

Im Mittelpunkt des Sommerfestes stehen Vorführungen des bäuerlichen Handwerks und der sorbischen Kultur. Höhepunkt des Nachmittags ist ein gemeinsames Programm der Sorbischen Volkstanzgruppe Zeißig, der Sorbischen Trachtengruppe Seidewinkel und ihrer Kindertanzgruppe.

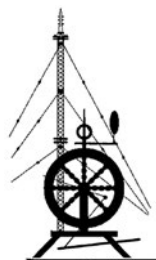
7. Juli (Freitag), 16.30 Uhr Festveranstaltung:

Die Mitglieder des Kulturvereins begehen mit ihren Partnern den 20. Jahrestag ihrer Gründung mit einer Festveranstaltung und anschließendem Tanz im Saal der Gaststätte „Zum Grünen Kranz“.

8. Juli (Sonnabend), 10.00 Uhr Brunch-Empfang:

Der Kulturverein Zeißig e. V. lädt befreundete Vereine, Partner, Sponsoren und Unterstützer zum Brunch – mit kleinem Kulturprogramm – in den Zeißighof ein.

► www.zeissighof.de



Dobyčerjo wubědźowanja wo najrjeńše serbske jutrowne jejko

Na lětušim wubědźowanju Spěchowanskeho kruha za serbsku ludowu kulturu z. t. wo najrjeńše serbske jutrowne jejko wobdźěli so cyłkownje 126 dźěć a młodostnych. Dnja 24. apryla je so jury w Budyšinje zešla, zo by ze zapodatych kolekcijow najrjeńše wupytala a dobyčerjow wuzwoliła. Jako jury skutkowaštaj člonaj spěchowanskeho kruha Helena Palmanowa (Budyšin) a Eberhard Zobel (Kamjenc). Lětuši dobyčerjo su:



<p>Starobna skupina do 8 lět</p> <p>Milena Suchec, Budyšin, 6 lět, wóskowanje 1. myto</p> <p>Marko Suchy, Budyšin, 7 lět, wóskowanje 2. myto</p> <p>Jonas Bartneck, Chójnica (Großkunitz), 8 lět, wóskowanje 3. myto</p> <p>Felix Grimmig, Nowoslicy, 7 lět, bosěrowanje 3. myto</p> <p>Oskar Stammwitz, Budyšin, 8 lět, bosěrowanje připóznače</p> <p>Angelina Sophie Aquero Zobel, Běla (Biehla), 7 lět, wóskowanje připóznače</p> <p>Milla Mercedes Brand, Wojerecy, 6 lět, bosěrowanje připóznače</p> <p>rjadownja 1a z Kulowa, 22 šulerjow, bosěrowanje připóznače</p> <p>rjadownja 2a z Kulowa, 27 šulerjow, bosěrowanje připóznače</p> <p>Starobna skupina 9 do 10 lět</p> <p>Marieke Zimmermann, Gersdorf, 10 lět, bosěrowanje a škrabanje 1. myto</p> <p>Emma Schreier, Choćebuz, 9 lět, bosěrowanje 2. myto</p> <p>Robin Bartneck, Chójnica, 10 lět, wóskowanje 3. myto</p> <p>rjadownja 3a z Kulowa, 23 šulerjow, bosěrowanje připóznače</p> <p>rjadownja 4a z Kulowa, 23 šulerjow, bosěrowanje připóznače</p>	<p>Starobna skupina 11 do 12 lět</p> <p>Vanessa Trenchel, Climbach, 12 lět, wóskowanje a bosěrowanje 1. myto</p> <p>Mato Dźislawk, Chasow, 11 lět, wóskowanje 2. myto</p> <p>Nelly Böschow, Choćebuz, 11 lět, wóskowanje a bosěrowanje 3. myto</p> <p>Bruno Schreier, Choćebuz, 12 lět, bosěrowanje připóznače</p> <p>Hannes Joaquin Aguero Zobel, Běla (Biehla), 12 lět, wóskowanje připóznače</p> <p>Manfred Uhl, Łomsk, 12 lět, bosěrowanje připóznače</p> <p>Julia Zschoch, Wulka Dubrawa, 12 lět, bosěrowanje připóznače</p> <p>Lisa Marie Stephan, Wojerecy, 12 lět, bosěrowanje připóznače</p> <p>Leonard Stammwitz, Budyšin, 11 lět, bosěrowanje připóznače</p> <p>Starobna skupina 13 do 14 lět</p> <p>Oskar Krawc, Hrubjelčicy, 14 lět, bosěrowanje 1. myto</p> <p>Linda Trenchel, Climbach, 14 lět, bosěrowanje 2. myto</p> <p>Helena Beckel, Chelno, 13 lět, bosěrowanje 3. myto</p> <p>Antonia Finkeisen, Lutobč, 13 lět, bosěrowanje připóznače</p>	<p>Starobna skupina 15 do 16 lět</p> <p>Pětr Dźislawk, Chasow, 16 lět, wóskowanje 1. myto</p> <p>Wiebke Zimmermann, Gersdorf, 15 lět, bosěrowanje 2. myto</p> <p>Linda Pagenkopf, Trjebin, 15 lět, wóskowanje 3. myto</p> <p>Veronique Finkeisen, Lutobč, 15 lět, bosěrowanje připóznače</p> <p>Starobna skupina 17 do 18 lět</p> <p>Pawla Krawcec, Hrubjelčicy, 18 lět, bosěrowanje 1. myto</p> <p>Maria Olenitsch, Budyšin, 18 lět, wóskowanje a bosěrowanje 2. myto</p> <p>Starobna skupina 19 do 24 lět</p> <p>Lisa Sachse, Mikow, 20 lět, wóskowanje 1. myto</p> <p>Andrea Maasch, Trjebin, 24 lět, bosěrowanje 2. myto</p> <p>Juliana Rječkec, Budyšin, 23 lět, wóskowanje 3. myto</p> <p>Annelie Rölke, Mulkecy, 22 lět, bosěrowanje 3. myto</p> <p>Młodžinske spěchowanske myto</p> <p>Sophie Hejduškec, Nowy Lusč, 16 lět, bosěrowanje</p> <p>W. Suchowa, wobdźelarka projektow</p>
---	---	---



Wustajeńca „Krabat 2.0 – Krabat džensa“ w Serbskim domje

Štóź zastupi tuchwilu do Serbskeho domu w Budyšinje, toho witaja pisane wobrazy najwšelakorjeho razu. Dnja 29. měrca 2017 wotewrě so tam mjenujcy wustajeńca „Krabat 2.0 – Krabat džensa“. Předsyda Domowiny Dawid Statnik džakowaše so wšitkim akteram za bohate wobdźelenje. Šulerka 6. lětnika Budyskeho Serbskeho gymnazija Paulina Liznarjec zarjadowanje hudźbnje wobruhi. Christina Boguszowa, direktorka Serbskeho muzeja Budyšin, pokaza při tutej składnosći tež na wustajeńcu wo historiskej wosobje Krabata Janku Šajatowiću, kotraž budže wot 17. septembra 2017 w Serbskim muzeju přistupna.

Składnostnje 100. posmjertnych narodnin Jurja Brězana (1916–2006) zašle lěto wupisa Domowina zhromadnje ze župami „Michał Hórnik“ Kamjenc, „Jan Arnošt Smoler“ Budyšin a „Handrij Zejler“ Wojerecy kreatiwne wubědźowanje k

temje „Krabat džensa – pisaj, basni, moluj“ za šulerjow 2. do 4. lětnika kaž tež pod režiju „MY – serbske młodžinske džěło“ wubědźowanje „Krabat 2.0 – Krabat džensa“ za młodostnych. Wone běše džěl zhromadneho kooperaciskeho projekta Domowiny z. t. a Serbskeho muzeja Budyšin. Ze wšitkich župnych kónčin a we

wšitkich mjenowanych starobnych skupinach zapodachu so dohromady wjacje hač 160 wudźělkow. Kónc lěta 2016 buchu mytowani na swjedźenskim zarjadowanju počesćeni a wubrane twórby w Serbskim muzeju pokazane. Nětko su wone na chódbach a na žurli Serbskeho domu kaž tež w Serbskej kulturnej informaciji přistupne.



W Budyskim Serbskim domje pokazuja so tuchwilu džěla šulerjow, kiž nastachu we wobluwu wubědźowanja „Krabat 2.0 – Krabat džensa“. Paulina Liznarjec zahra při wotewrjenju wustajeńcy na huslach a na serbskich husličkach. foće: Clemens Škoda

Impresum: Naša Domowina - Informacije třěšneho zwjazka • Informacije kšywowego zwězka • Informationen des Dachverbandes

Tu wozjewjene wosobinske mjenjenja njekryja so na kóždy pad z mjenjenjom wudawačela. Redakciski kónc: 22.05.2017

wudawačel/Herausgeber:

Zarjad Domowiny • Zarěd Domowiny • Geschäftsstelle der Domowina
Póstowe naměsto/Postplatz 2 • 02625 Budyšin/Bautzen • www.domowina.de

redakcija/Redaktion:

Borbora Felberowa
tel. 03591-550 202 • faks: 03591-42408 • e-mail: felber-pr-domowina@sorben.com

lektoraj/Lektoren:

Judith Wjenkec, Erwin Hanuš

zhotowjenje/Satz:

Lausitz-Grafik, Melanie Kotissek • čišć/Druck: Graphische Werkstätten Zittau GmbH

„Našu Domowinu“ namakaće w interneće pod www.domowina.de ► mediateka
Domowina spěchuje so wot Załožby za serbski lud, kotraž dóstawa lětnje přiražki Zwjazka, Swobodneho stata Sakskeje a Kraja Braniborskeje.